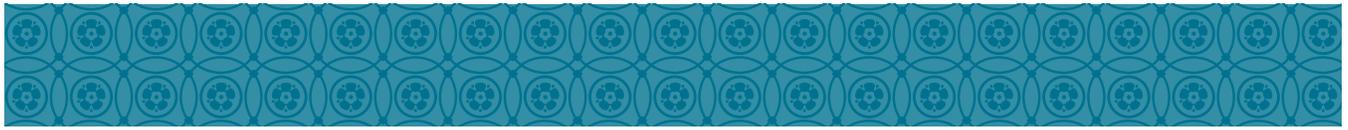


# GUIDE DU CAPITOLE DES ÉTATS-UNIS



Le Capitole des États-Unis est ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 16h30. Il est fermé le jour de Thanksgiving, le jour de Noël, le premier janvier et le jour de l'investiture présidentielle.

[www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov)



U.S. CAPITOL  
*Visitor Center*

## BIENVENUE AU CAPITOLE DES ÉTATS-UNIS

Votre visite de ce lieu historique commence à l'entrée du Centre d'accueil des visiteurs du Capitole. Avec ses grands espaces et ses verrières donnant sur le dôme du Capitole, le Centre vous invite à un voyage de découverte. Le Capitole est le siège du pouvoir législatif des États-Unis, le Congrès, composé de la Chambre des représentants et du Sénat. A travers des films, des expositions et des visites, vous découvrirez comment fonctionne le Congrès, comment a été construit le magnifique Capitole et comment les citoyens peuvent participer à cette expérience extraordinaire qu'est la démocratie représentative.

Le Capitole est un monument qui célèbre le peuple américain. C'est là que les questions concernant la nation sont examinées et débattues et se transforment en lois. Il abrite aussi une importante collection d'œuvres d'art américaines et représente lui-même une merveille d'architecture. L'histoire s'écrit chaque jour entre ses murs et le Centre d'accueil des visiteurs vous permet de la découvrir.

## RESTAURANT ET BOUTIQUES

**Restaurant (Étage inférieur) :** Un menu fraîcheur de soupes, salades, spécialités, pizzas, sandwiches, desserts et boissons qui reflète la diversité et l'abondance de l'Amérique. *De 8h30 à 16h00, du lundi au samedi.*

**Boutiques (Étage supérieur) :** Une collection unique d'articles inspirés par les trésors artistiques et architecturaux du Capitole, des cadeaux amusants et éducatifs, des livres, des bijoux et des produits artisanaux remarquables qui feront tous d'excellents souvenirs. *De 8h30 à 16h30, du lundi au samedi.*

## VISITES GUIDÉES DU CAPITOLE

Les visites guidées du Capitole commencent dans l'un des auditoriums de première orientation (à l'étage inférieur) où est projeté un film de 13 minutes dont le titre reprend en anglais la devise des États-Unis « *E pluribus unum* » (L'unité à partir de la pluralité). Ce film décrit comment ce pays a établi une nouvelle forme de gouvernement, rappelle le rôle crucial que joue le Congrès dans la vie des Américains et présente l'édifice dans lequel est installé le Congrès.

Les visites sont gratuites, mais vous devez être muni d'un billet. *De 8h45 à 15h30, du lundi au samedi.*

**Billets réservés à l'avance :** Vous pouvez réserver une visite en ligne à l'adresse [www.visitthecapitol.gov](http://www.visitthecapitol.gov), en vous adressant au bureau de vos sénateurs ou de votre représentant, ou en appelant le Bureau des Services aux visiteurs au (202) 226-8000.

**Billets pour le jour même :** Un nombre limité de billets est disponible chaque jour aux kiosques d'organisation des visites qui se trouvent sur les côtés est et ouest du Capitole ou aux bureaux d'information du Hall de l'Émancipation à l'étage inférieur du Centre d'accueil des visiteurs.

## ACCÈS À UNE SÉANCE DU CONGRÈS

**Heures :** Les galeries du Sénat et de la Chambre des représentants sont ouvertes aux visiteurs lorsque l'une ou l'autre chambre siège. De plus, lorsque la Chambre des représentants n'est pas en session, sa galerie est ouverte de 9h à 16h30, du lundi au vendredi.

**Billets :** Vous devez toujours être muni d'un billet pour pénétrer dans l'une ou l'autre des galeries. Vous pouvez obtenir des billets d'accès aux galeries en vous adressant au bureau de vos sénateurs ou de votre représentant. Les visiteurs étrangers désirant obtenir des billets d'accès sont priés de s'adresser aux bureaux de réception de la Chambre des représentants et du Sénat à l'étage supérieur.

## HALL D'EXPOSITION (ÉTAGE INFÉRIEUR)

C'est là que vous pouvez parcourir la seule exposition du pays consacrée au Congrès et à la construction du Capitole des États-Unis. Ne manquez pas les documents historiques rarement exposés provenant des Archives nationales et de la Bibliothèque du Congrès, les articles venus de tout le pays et la maquette du dôme du Capitole, haute de 3 mètres, que l'on peut toucher. Pendant la session parlementaire, vous pouvez également observer ce qui se passe durant les séances des deux chambres du Congrès dans les auditoriums de la Chambre des représentants et du Sénat. De nombreux postes interactifs vous permettent d'en apprendre davantage sur le Congrès, ses membres et le Capitole. *De 8h30 à 16h30, du lundi au samedi.*

## PROGRAMMES PUBLICS

Explorez directement l'histoire du Congrès et du Capitole grâce à des conférences, des démonstrations et des activités tactiles. Le bureau d'information vous fournira le programme des activités de la journée.

## ACCÈS À LA BIBLIOTHÈQUE DU CONGRÈS

Les visiteurs peuvent passer directement du Centre d'accueil des visiteurs au bâtiment Thomas Jefferson de la Bibliothèque du Congrès, l'un des grands trésors de la nation, par le tunnel de la Bibliothèque du Congrès. L'entrée du tunnel se trouve à l'étage supérieur du Centre d'accueil des visiteurs, près du bureau de réception de la Chambre des représentants.

## LES JARDINS DU CAPITOLE

Le Capitole se trouve au centre de près de 24 hectares de chemins sinueux, d'arbres commémoratifs, de bancs reposants et de beaux parterres de fleurs qui changent avec les saisons. Ces jardins reflètent le plan réalisé en 1892 par Frederick Law Olmsted, célèbre architecte paysagiste. Pendant votre promenade, attardez-vous devant les magnifiques fontaines de pierre et lanternes de bronze de l'esplanade est, qui ont été restaurées pendant la construction du Centre d'accueil pour retrouver leur splendeur originale.

Les jardins du Capitole ont accueilli des cérémonies d'investiture présidentielle, des concerts pour la fête de l'Indépendance et la visite de plus de trois millions de personnes chaque année. Nous vous invitons à savourer ce paysage historique.

## INFORMATIONS PRATIQUES

Il est interdit de fumer dans tout le Centre d'accueil des visiteurs.

**Poussettes et espace change bébé :** Les poussettes sont autorisées dans le Centre d'accueil et des espaces change bébé sont disponibles dans toutes les toilettes familles.

**Téléphones publics et DAB :** Ils sont situés à côté de chaque boutique.

**Langues étrangères :** Les visiteurs peuvent demander aux bureaux d'information des audioguides en langue étrangère pour suivre les films et visiter les expositions.

**Visiteurs handicapés :** Les visiteurs peuvent demander des fauteuils roulants au personnel (en gilet rouge) du Centre d'accueil des visiteurs ou à l'un des bureaux d'information du Hall de l'Émancipation. Un interprète en langue des signes peut vous accompagner pendant votre visite si vous en avez fait la demande à l'avance. Des audioguides qui décrivent les films et l'exposition sont disponibles aux bureaux d'information. Tous les films ont un sous-titrage visible.

**Animaux d'assistance :** Les animaux d'assistance sont autorisés dans le Centre d'accueil des visiteurs et le Capitole.

## ACCÈS ET HORAIRES

Le Centre d'accueil des visiteurs, qui est désormais l'entrée principale du Capitole, est situé sous l'esplanade est, du Capitole entre Constitution Avenue et Independence Avenue.

**Visiteurs :** Le Centre d'accueil des visiteurs est ouvert au public de 8h30 à 16h30, du lundi au samedi. Il est fermé pour la fête de Thanksgiving, le jour de Noël, le premier janvier et le jour de l'investiture présidentielle.

**Activités officielles :** Les visiteurs ayant des rendez-vous pour des raisons officielles peuvent pénétrer dans le Centre d'accueil des visiteurs dès 7h15.

## SURVEILLANCE ET SÉCURITÉ

Avant de pénétrer dans le Centre d'accueil, tous les visiteurs sont soumis à un contrôle de sécurité au magnétomètre et tous les articles qui sont autorisés dans le bâtiment sont vérifiés par un appareil à rayons X. Il est strictement interdit d'introduire les objets suivants :

- des sacs dont la dimension est supérieure au gabarit de 35 cm x 33 cm x 10 cm
- des générateurs d'aérosol
- tout objet pointu (aiguilles à tricoter, coupe-papier, etc. Par contre, les stylos et les crayons sont autorisés.)
- des canettes et des bouteilles
- des armes électriques de neutralisation des personnes, des armes ou de l'équipement pour les arts martiaux
- des aliments ou des boissons de toutes sortes (il y a un restaurant si vous désirez manger quelque chose)
- des armes à feu, des reproductions d'armes à feu, des munitions et des pièces pyrotechniques
- des couteaux de toute taille
- des générateurs de produit incapacitant ou neutralisant
- des atomiseurs (les médicaments délivrés sur ordonnance sont autorisés)
- des rasoirs et des cutters

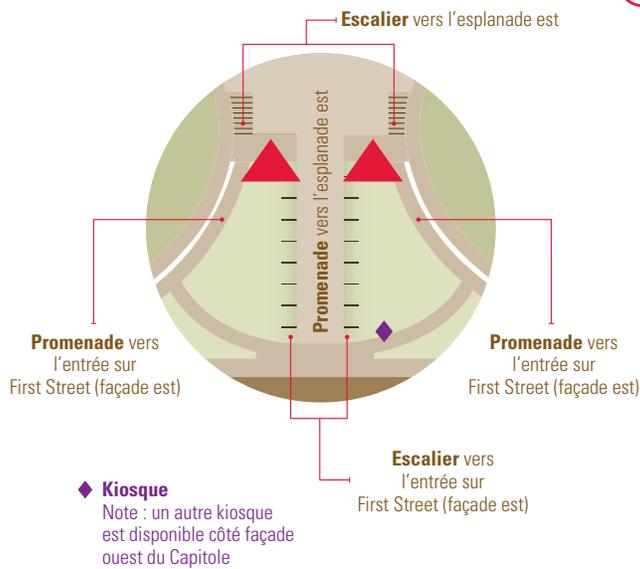
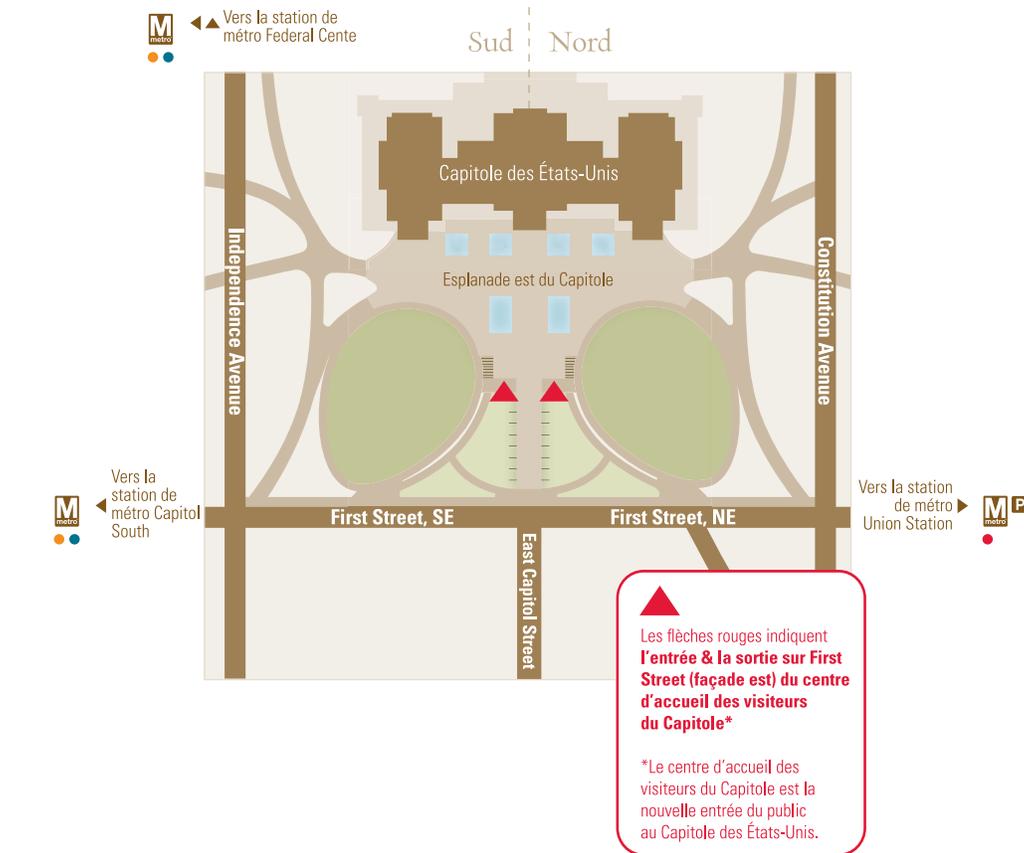
Les objets suivants sont autorisés dans le Centre d'accueil des visiteurs et le Capitole, mais pas dans les galeries du Sénat et de la Chambre des représentants :

- les appareils électroniques à piles (les appareils médicaux sont autorisés)
- les appareils photo et caméras
- les crèmes, lotions ou parfums
- les voitures d'enfants
- les caméscopes ou tout type d'appareil d'enregistrement

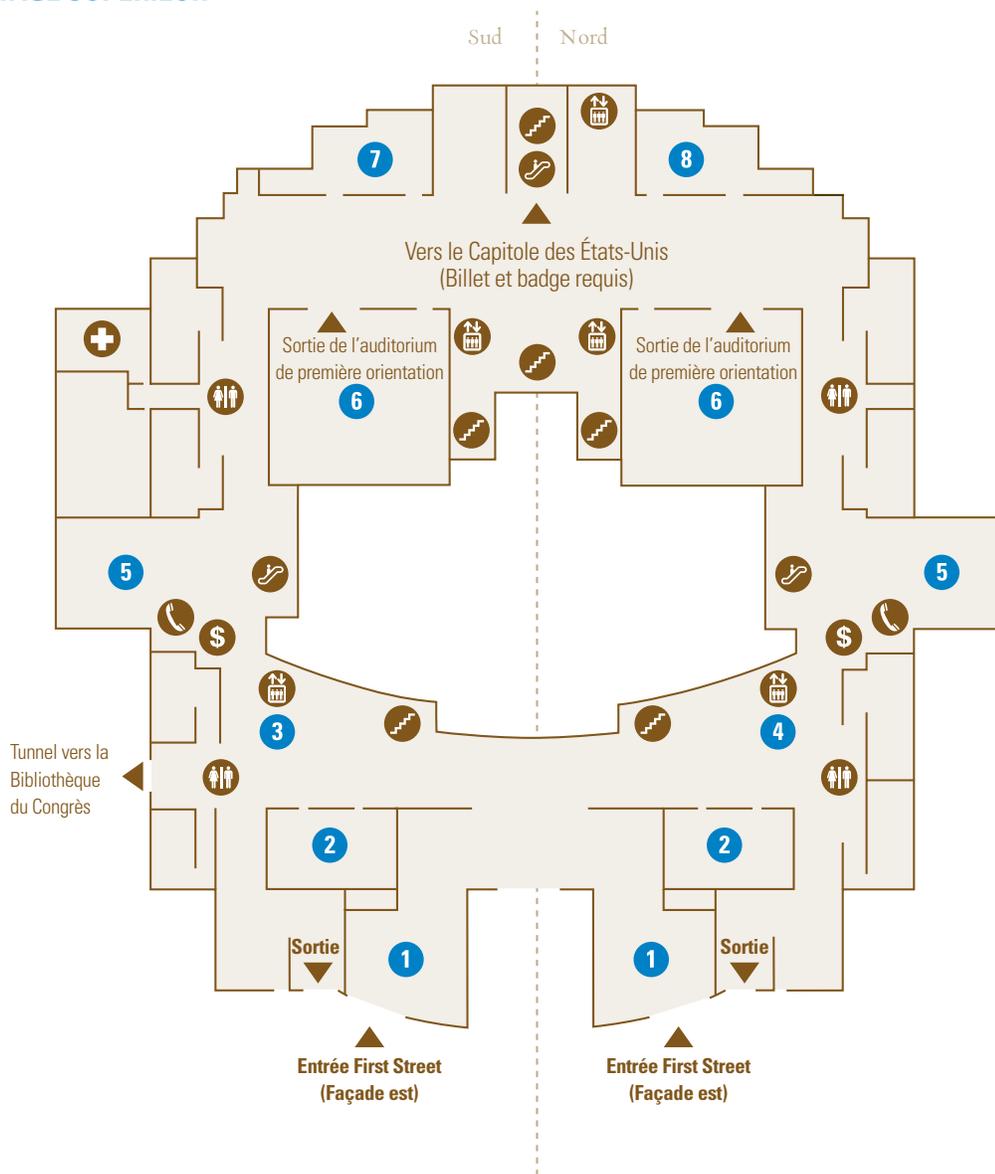
### *Précautions à respecter concernant les œuvres d'art du Capitole*

*Pendant votre visite, aidez-nous à préserver les statues et autres œuvres d'art. Nous vous invitons à les regarder, mais sans les toucher, car chaque contact de la main les abîme.*

**EMPLACEMENT DU CAPITOLE**



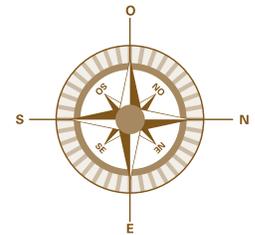
ÉTAGE SUPÉRIEUR



**En cas d'évacuation :**

- Dirigez-vous vers la sortie la plus proche – prenez l'escalier
- Suivez les consignes du personnel de la Police du Capitole

Si vous avez besoin d'aide, adressez-vous au personnel de la Police du Capitole



Plan de l'étage supérieur\*

- |   |  |
|---|--|
| 1 Contrôle de sécurité                                | 6 Auditoriums de première orientation                            |
| 2 Vestiaire   | 7 Espace d'attente de la galerie de la Chambre des représentants |
| 3 Bureau de réception de la Chambre des représentants | 8 Espace d'attente de la galerie du Sénat                        |
| 4 Bureau de réception du Sénat                        |  |
| 5 Boutiques   |  |

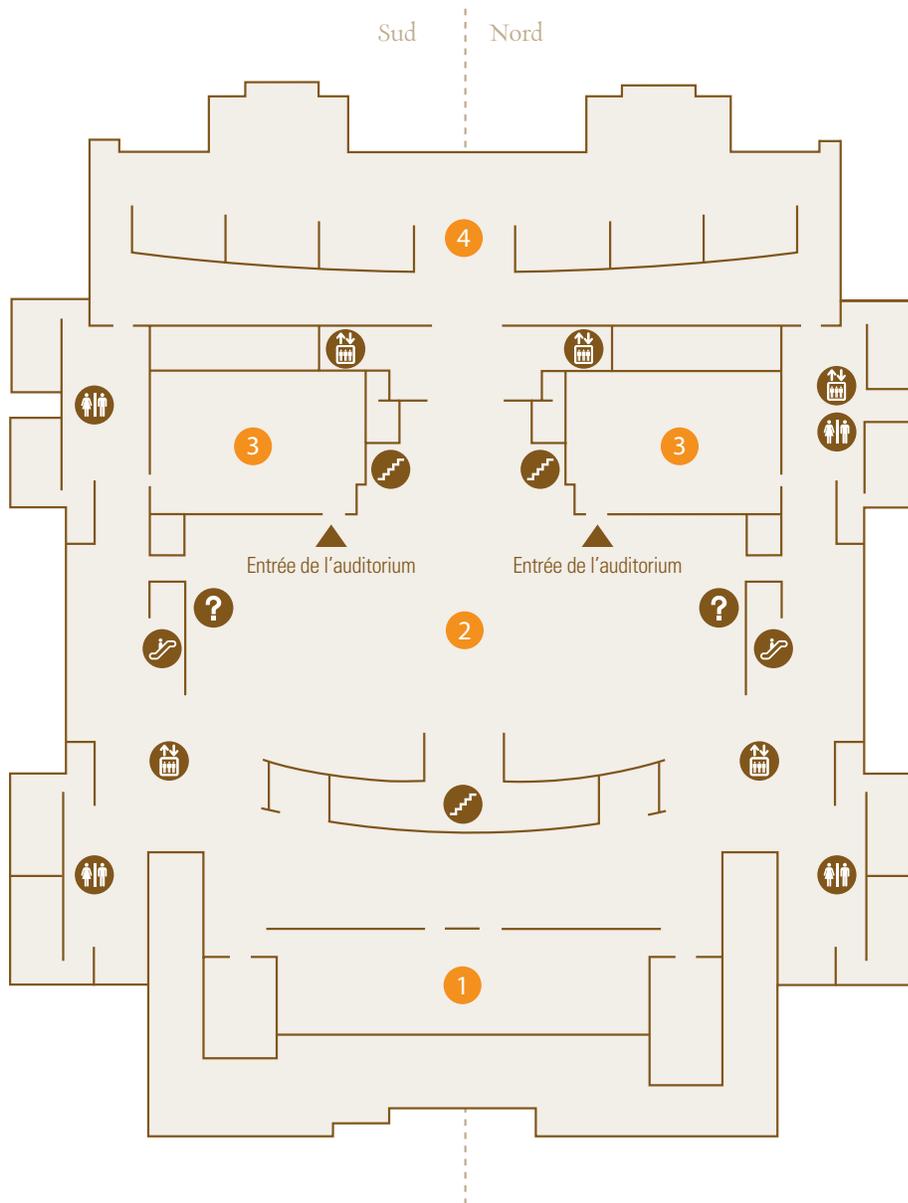
Légende

- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| \$ DAB                  | ? Informations |
| Ascenseur               | Toilettes*     |
| Escalator               | Escalier       |
| Poste de premiers soins | Téléphone      |

\*Toutes les sorties de secours se trouvent à l'étage supérieur.

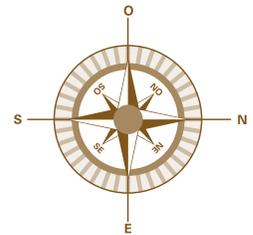
\*Des toilettes familles sont disponibles

ÉTAGE INFÉRIEUR



**En cas d'évacuation :**

- Dirigez-vous vers la sortie la plus proche – prenez l'escalier
- Suivez les consignes du personnel de la Police du Capitole
- Si vous avez besoin d'aide, adressez-vous au personnel de la Police du Capitole



*Plan de l'étage*

- 1 Restaurant
- 2 Hall de l'Émancipation
- 3 Auditoriums de première orientation
- 4 Hall d'exposition

*Légende*

- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| \$ DAB                  | ? Informations |
| Ascenseur               | Toilettes*     |
| Escalator               | Escalier       |
| Poste de premiers soins | Téléphone      |

\*Des toilettes familles sont disponibles